

# NOTIFICACIÓN CONJUNTA SOBRE **prácticas de privacidad**



**Esta notificación describe la manera en Skagit Regional Health puede utilizar y divulgar su información médica, y cómo puede acceder a esta información. Léala detenidamente.**

## **SUS DERECHOS**

Usted tiene ciertos derechos. Son los siguientes:

### **Obtener una copia electrónica o en papel de su historia clínica.**

- Puede solicitar una copia electrónica o en papel de su historia clínica y de otra información médica que tengamos sobre usted. Puede solicitarle esta información a nuestro Departamento de Gestión de Información Médica llamando al 360-814-8462.
- Le proporcionaremos una copia o un resumen de su información médica dentro de 15 días hábiles. Podríamos cobrarle una tarifa razonable basada en el costo.

### **Solicitarnos que corrijamos su información médica.**

- Puede solicitarnos que corrijamos su información médica si cree que es incorrecta o que está incompleta. Comuníquese con el Departamento de Gestión de Información Médica llamando al 360-814-8462.

- Podemos rechazar su solicitud, pero le informaremos el motivo por escrito dentro de 10 días.

### **Solicitar comunicaciones confidenciales**

- Puede solicitar que nos comuniquemos con usted de una manera específica (por ejemplo, mediante el teléfono de su hogar o de la oficina) o que le enviemos el correo a otra dirección.
- Aceptaremos todas las solicitudes razonables. Puede pedirle ayuda a cualquier persona que lo esté registrando.

**CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA**

## **Solicitarnos que limitemos lo que utilizamos o compartimos**

- Puede solicitarnos que no utilicemos o compartamos cierta información médica para tratamiento, pago o para nuestras operaciones. No estamos obligados a aceptar su solicitud, y podemos negarnos si pudiera afectar su atención o si no podemos cumplir con su solicitud. Puede realizar esta solicitud llamando a nuestro oficial de privacidad al 360-814-6376.
- Si usted paga por todo un servicio o artículo de atención médica de su propio bolsillo, puede solicitarnos que no compartamos esa información con el propósito de pago o que no compartamos nuestras operaciones con su aseguradora de salud. Aceptaremos, a menos que la ley establezca que debemos compartir esa información.

## **Obtener una lista de las personas con las que hemos compartido la información**

- Puede solicitarnos una lista (de contabilidad) de las veces que hemos compartido su información médica durante los últimos seis años previos a la fecha de la solicitud, con quién la hemos compartido y por qué.
- Incluiremos todas las divulgaciones excepto aquellas sobre tratamiento, pago y operaciones de atención médica, y algunas divulgaciones específicas (como cualquiera que usted nos haya solicitado realizar). Le proporcionaremos una lista de contabilidad al año sin costo pero le cobraremos una tarifa razonable basada en el costo si solicita otra dentro de 12 meses. Puede realizar esta solicitud a nuestro Departamento de Gestión de Información Médica llamando al 360-814-8462.

## **Obtener una copia de esta notificación de privacidad**

- Puede solicitar una copia en papel de esta notificación en cualquier momento, incluso si ha aceptado recibirla de manera electrónica. Le proporcionaremos la copia en papel tan pronto como sea posible.

## **Designar a una persona para que actúe en su nombre**

- Si le ha otorgado un poder legal para atención médica a alguien o si otra persona es su tutor legal, esa persona puede ejercer sus derechos y tomar decisiones con respecto a su información médica.
- Nos aseguraremos de que la persona tenga esta autoridad y que pueda actuar en su nombre antes de realizar cualquier acción.

## **Presentar una queja si siente que se han violado sus derechos**

- Puede presentar una queja si cree que hemos violado sus derechos al comunicarse con nosotros mediante la información que se encuentra en el reverso.
- Puede presentar una queja con la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos al enviar una carta a 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, llamando al 1-877-696-6775 o al visitar [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/).
- No tomaremos represalias contra usted por presentar una queja.

# SUS OPCIONES

Para cierta información médica, puede decirnos qué es lo que prefiere en cuanto lo que compartimos. Si tiene una preferencia clara para la manera en que compartimos su información en las situaciones que se describen a continuación, puede comunicarse con nosotros. Infórmenos qué desea que hagamos, y seguiremos sus instrucciones.

## **En estos casos, usted tiene el derecho y la opción de solicitarnos que:**

- Compartamos información con su familia, amigos cercanos u otras personas involucradas en su atención
- Compartamos información en una situación de asistencia para catástrofes
- Incluyamos su información en un directorio de hospital

Si no puede informarnos cuál es su preferencia (si estuviera inconsciente, por ejemplo) podemos tomarnos la libertad de compartir su información si creemos que es lo mejor para usted. También podríamos compartir su información si fuera necesario para reducir una amenaza grave e inminente para la salud o la seguridad.

## **En estos casos, nunca compartimos su información a menos que nos brinde su permiso por escrito:**

- Propósitos de comercialización
- Venta de su información
- Divulgación de la mayoría de las notas de psicoterapia

## **En caso de recaudaciones de fondos:**

- Podríamos comunicarnos con usted para recaudar fondos, pero usted puede solicitar que no volvamos a comunicarnos con usted.

# NUESTROS USOS Y DIVULGACIONES

## ¿De qué manera solemos utilizar o compartir su información médica?

Solemos utilizar o compartir su información médica de las siguientes maneras.

### Para su tratamiento

Podemos utilizar su información para proporcionarle atención. Las divulgaciones de tratamiento pueden ocurrir cuando utilizamos un sistema de salud electrónico para acceder o intercambiar información con proveedores fuera de Skagit Regional Health. Usted tiene la opción de dejar de participar. Si lo hace, la información de Skagit Regional Health solo estará disponible para los proveedores de Skagit Regional Health. Puede preguntarle a su recepcionista o llamar a nuestro Departamento de Gestión Médica (HIM) al 360.814.8462.

**Ejemplo:** Para su seguridad y tratamiento, le proporcionamos todos sus registros de Skagit Regional Health a otros proveedores SRH. Además, sus proveedores en Island Hospital & Clinics y The Everett Clinic también tendrán acceso.

Puede encontrar otros proveedores en Estados Unidos y el resto del mundo que se conecten mediante nuestro sistema, Epic Care Everywhere en [www.epic.com/careeverywhere/](http://www.epic.com/careeverywhere/)

### Gestionar nuestra organización

Podemos utilizar y compartir su información médica para gestionar nuestra práctica, mejorar su atención y comunicarnos con usted cuando sea necesario.

**Ejemplo:** Utilizamos nuestra información médica sobre usted para gestionar nuestras operaciones, como dotación de personal o la suma de servicios.

### Facturación por sus servicios

Podemos utilizar y compartir su información médica para facturar y recibir pagos de planes médicos o de otras entidades.

**Ejemplo:** Brindamos información médica sobre usted a su plan de seguro médico para que paguen por sus servicios.

### Responder a solicitudes de donaciones de órganos y tejidos

- Podemos compartir información médica sobre usted con organizaciones de obtención de órganos

### Trabajar con un examinador médico o director funerario

- Podemos compartir su información médica con un forense, examinador médico o director funerario cuando una persona fallece.

### Abordar compensación para trabajadores, cumplimiento de la ley y otras solicitudes gubernamentales

Podemos utilizar o compartir su información médica en los siguientes casos:

- Para reclamos de compensación para trabajadores
- Con propósitos de cumplimiento de la ley o con un oficial de policía
- Con agencias de supervisión de salud por actividades autorizadas por la ley
- Para funciones gubernamentales especiales como militares, seguridad nacional y servicios de protección presidencial

### Responder ante demandas y acciones legales

- Podemos compartir su información médica en respuesta a la orden de un tribunal u orden administrativa, o en respuesta a una citación.

# NUESTRAS RESPONSABILIDADES

- Estamos obligados por ley a mantener la privacidad y la seguridad de su información médica protegida.
- Le informaremos lo antes posible si ocurre una infracción que podría haber comprometido la privacidad o la seguridad de su información.
- Debemos cumplir con los deberes y las prácticas de privacidad que se describen en este aviso y proporcionarle una copia.
- No utilizaremos ni compartiremos su información de una manera que no se describa en esta notificación, a menos que usted nos autorice por escrito. Si nos otorga su permiso, puede cambiar de opinión en cualquier momento. Infórmenos por escrito si cambia de opinión.

Para obtener más información, consulte: [www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html).

## **Cambios en los términos de esta notificación**

Podemos modificar los términos de esta notificación y los cambios se aplicarán a toda la información que tengamos sobre usted. La nueva notificación estará disponible solo si la solicita, en nuestra oficina y en nuestro sitio web.

---

## **ESTA NOTIFICACIÓN SOBRE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD SE APLICA A LAS SIGUIENTES ORGANIZACIONES.**

Todos los hospitales y las clínicas de  
Skagit Regional Health  
Skagit Valley Regional Cancer Care Center  
Cascade Imaging Associates, LLC  
Skagit Digital Imaging, LLC  
Skagit Radiology

Puede realizar esta solicitud llamando a nuestro oficial de privacidad al 360-814-6376 o enviando un correo a [Privacyofficer@skagitregionalhealth.org](mailto:Privacyofficer@skagitregionalhealth.org)

También puede comunicarse con la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Estados Unidos en la siguiente dirección:

200 Independence Ave. SW  
Washington, D.C. 20201  
877-696-6775





